

Downloaded from [www.vanderbyre.be](http://www.vanderbyre.be)

# PROLINE

## DI0225

ICE CRUSHER

APPAREIL A GRANITE & GLACE PILEE

IJSCRUSHER



 OPERATING INSTRUCTIONS

 MANUEL D'UTILISATION

 HANDLEIDING

# Catalogue

Language of introduction	Page
English -----	GB1-GB5
French -----	FR6-FR11
Dutch -----	NL12-NL17

## WARNINGS

- ❖ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- ❖ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ❖ This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- ❖ Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, refer to the section “Cleaning and Maintenance” on page 4 of the manual.
- ❖ Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- ❖ Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

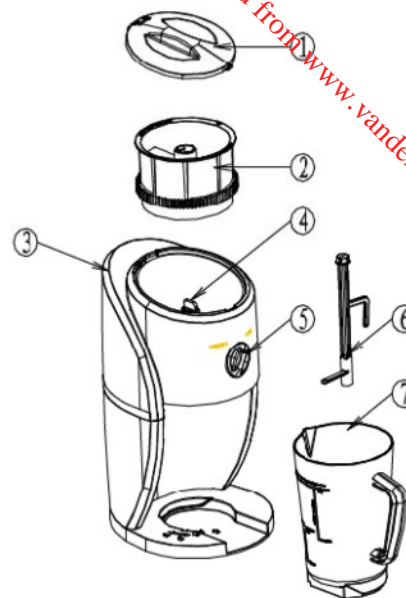
- ❖ Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- ❖ Children shall not play with the appliance.
- ❖ Regarding the operating times, refer to the section "Operation".
- ❖ **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- ❖ **WARNING:** THE BLADE IS VERY SHARP, TAKE GREAT CARE WHEN HANDLING THIS APPLIANCE AND ALWAYS UNPLUG FROM THE MAINS SUPPLY BEFORE CLEANING.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before using the appliance and keep them for future reference.

- Always unplug the appliance from the mains socket when not in use, before attaching or detaching any part, and before cleaning.
- Avoid contact with moving parts.
- The use of attachments not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- Do not attempt to repair the appliance if it is damaged or does not work properly. Repairs must only be made by a qualified service engineer.
- Never put fingers or other utensils into feed or discharge area.
- Check that there is no foreign objects in the ice hopper before using the appliance.

### PARTS



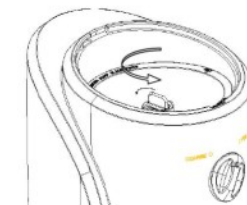
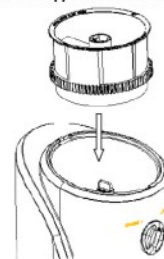
1. Lid
2. Ice shaving chamber
3. Main body
4. Shaft
5. Ice texture selection knob
6. Mixing paddle
7. Jug

### BEFORE FIRST USE

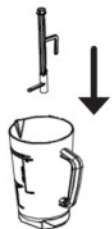
Before use, thoroughly wash all parts in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly. Do not immerse the appliance body in water. Wipe the outside of the body with a slightly damp cloth. Dry thoroughly.

### OPERATION

1. Place the body on a flat stable surface.
2. Place the ice shaving chamber into the body, ensuring it is seated on the shaft.
3. Twist the shaft anticlockwise to lock the chamber into place.



4. Place the mixing paddle into the jug.
  - If mixing with ingredients, put ingredients into the jug.
5. Insert the jug into the groove on the base, lift the jug slightly and turn it clockwise until it locks.



**NOTE:** Use serving size markings as a guide for appropriate ice and liquid levels. For a large or small serving, fill the ice and liquid to the level indicated on the jug.



6. Turn the selection knob to the desired crushed ice setting.
  - Selecting the COARSE setting produces coarser ice; selecting the FINE setting produces finer ice.

7. Place ice into the ice shaving chamber.

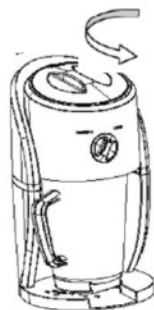
- DO NOT fill above the top rim of the ice shaving chamber.
- DO NOT operate the appliance while it is empty or without the jug and lid in place.



8. Plug in the appliance.
9. Place the lid on the body and turn it anticlockwise to engage interlock switch (Power On/Off).
  - The appliance will start to shave ice.

**WARNING: Cut Hazard!**

- Avoid contact with shaving blade in the housing.
- Do not use if the shaving blade is loose, cracked, bent or damaged.



10. After you finish shaving ice, turn the lid clockwise to stop.
11. To remove the jug, turn it anticlockwise to unlock, slide out and serve.

Do not operate this appliance continuously for more than 1 minute. Allow it to rest for about 3 minutes before using again.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance from the mains socket before cleaning.

- Wipe the appliance body with a slightly damp cloth. Dry thoroughly. Never immerse the body in water or any other liquid.
- Remove the jug, mixing paddle, ice shaving chamber and lid from the appliance. Clean all removable parts in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly.
- Do not use any abrasive or chemical cleaning agent.

## SPECIFICATIONS

Ratings: 220-240V~, 50/60Hz  
25W

## DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment.

As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Darty Holdings SAS © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France 19 / 01 / 2016

## ATTENTION

- ❖ Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues tels que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d'hôtes.
- ❖ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ❖ Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- ❖ En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, référez-vous dans la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en page 10.
- ❖ Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- ❖ Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation

si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.

- ❖ Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
- ❖ Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- ❖ En ce qui concerne les durées de fonctionnement, référez-vous à la section "UTILISATION".
- ❖ MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation du produit.
- ❖ AVERTISSEMENT: LES LAMES SONT TRANCHANTES. FAITES TRES ATTENTION LORS DE LEUR MANIPULATION ET DEBRANCHEZ TOUJOURS LE CABLE DE LA PRISE MURALE D'ALIMENTATION AVANT LE NETTOYAGE.

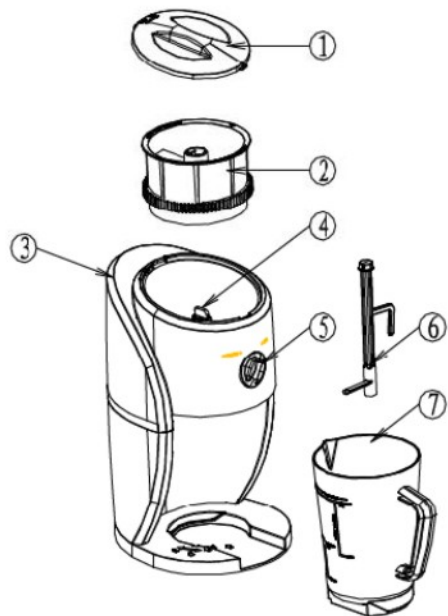


Nos emballages /  
produits peuvent faire l'objet  
d'une consigne de tri,  
pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

**MISES EN GARDE IMPORTANTES**

Lisez le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil et gardez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Débranchez toujours l'appareil après usage, avant de le nettoyer et avant de monter ou de démonter les accessoires.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant peut être à l'origine d'un incendie, de blessures ou de chocs électriques.
- Ne pas utiliser en extérieur.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre du haut d'une table ou d'un plan de travail, ni entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- N'essayez pas de réparer l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne marche pas correctement. Toute réparation doit être confiée à un professionnel qualifié.
- Ne mettez en aucun cas vos doigts ou des ustensiles dans l'entrée ou dans la sortie de l'appareil.
- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous qu'il n'y a aucun objet étranger dans le compartiment de broyage.

**DESCRIPTION**

1. Couvercle
2. Compartiment de broyage
3. Partie principale
4. Axe moteur
5. Bouton de sélection de texture de glace
6. Pale de mélange
7. Carafe

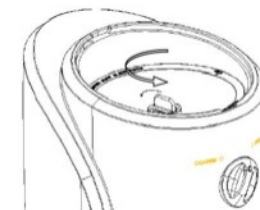
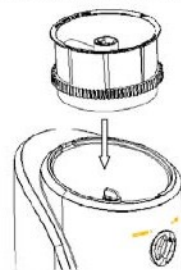
**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

Avant d'utiliser l'appareil, lavez toutes les pièces dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez bien toutes les pièces.

Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau. L'extérieur de l'appareil se nettoie avec un chiffon légèrement imbibé d'eau. Séchez bien.

**UTILISATION**

1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Montez le compartiment de broyage sur le boîtier de l'appareil, en veillant à bien l'emboîter sur l'axe moteur.
3. Tournez l'axe moteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller le compartiment en place.



4. Placez la pale de mélange dans la carafe.
  - Mettez les ingrédients dans la carafe, le cas échéant.



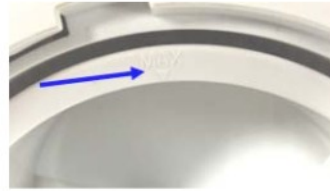
**REMARQUE :** Utilisez les graduations comme repères pour doser correctement la glace et les liquides. Remplissez la carafe avec de la glace et du liquide jusqu'au niveau correspondant à la taille de la portion.

5. Insérez la carafe dans l'évidement prévu à cet effet dans la base, puis soulevez-la légèrement et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se verrouille.



6. Mettez le bouton de sélection sur le réglage de texture de glace souhaité.
- Choisissez COARSE pour avoir des glaçons plus gros et FINE pour avoir des glaçons plus petits.

7. Mettez les cubes de glace dans le compartiment de broyage.



- Ne remplissez pas le compartiment au-delà du bord supérieur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide sans la carafe ou sans que le couvercle soit mis en place.

8. Branchez l'appareil à une prise électrique.
9. Placez le couvercle sur le boîtier de l'appareil et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour faire démarrer l'appareil.
- L'appareil commence alors à broyer la glace.



**ATTENTION: Risque de coupure!**

- Évitez tout contact avec la lame de broyage à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil si la lame est fissurée, tordue, endommagée ou mal fixée.

10. Quand vous avez fini de broyer la glace, arrêtez l'appareil en tournant le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre.
11. Déverrouillez la carafe en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis sortez-la pour le service.

Évitez d'utiliser l'appareil en continu pendant plus d'1 minute. Laissez-le reposer pendant environ 3 minutes avant de le réutiliser.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le électriquement.

- Frottez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement imbibé d'eau. Séchez bien. Le boîtier ne doit pas être mis dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Enlevez la carafe, la pale de mélange, le compartiment de broyage et le couvercle de l'appareil. Lavez les pièces amovibles dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez bien toutes les pièces.
- N'utilisez pas des produits de nettoyage chimiques ou abrasifs.

**SPÉCIFICATIONS**

Caractéristiques nominales: 220-240V~, 50/60Hz  
25W

**MISE AU REBUT**



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement. Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales. Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

**Hotline Darty France**

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

**Hotline Vanden Borre**

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi de 9h à 18h.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

## WAARSCHUWINGEN

- ❖ Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen, zoals:
  - in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen
  - in boerderijen
  - door klanten in hotels, motels en andere omgevingen van het residentiële type
  - omgevingen van het type bed-en-breakfast.
- ❖ Een beschadigd voedings snoer mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, een erkende reparatieservice of personen met gelijkwaardige kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ❖ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen.
- ❖ Verwijs naar de paragraaf “Reinigen en onderhoud” op pagina 16 van deze gebruiksaanwijzing voor informatie over het reinigen van oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen.
- ❖ Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken gaat verwijderen of toevoegen of onderdelen gaat benaderen die tijdens de werking bewegen.

- ❖ Ontkoppel dit apparaat altijd van de netvoeding wanneer het onbeheerd wordt achtergelaten en voor het monteren, demonteren en reinigen.
- ❖ Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of een gebrek aan kennis of ervaring als zij onder toezicht staan of instructies betreffende het veilige gebruik van dit apparaat hebben ontvangen en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden.
- ❖ Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- ❖ Verwijs naar de paragraaf “Bediening” voor informatie over de gebruiksduur.
- ❖ **WAARSCHUWING:** gevaar van verwonding wanneer dit apparaat niet correct wordt gebruikt.
- ❖ **WAARSCHUWING: HET MES IS UITERST SCHERP. WEES VOORZICHTIG BIJ HET HANTEREN VAN DIT APPARAAT EN HAAL VOOR HET REINIGEN ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT.**

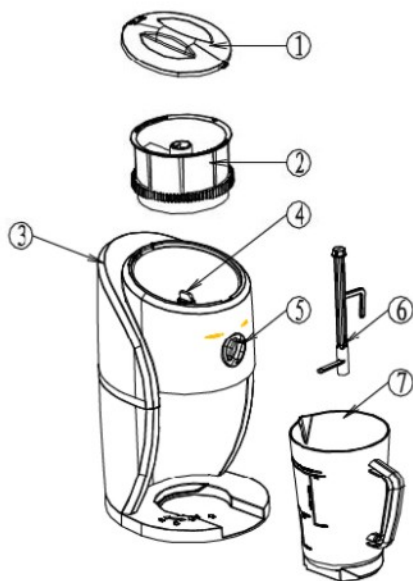
### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORZORGEN

Lees de volledige gebruiksaanwijzing voordat u dit apparaat in gebruik neemt en bewaar voor toekomstig gebruik.



- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt, voordat u onderdelen gaat monteren of demonteren en voor het reinigen.
- Voorkom contact met bewegende onderdelen.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kan leiden tot brand, elektrische schokken of verwonding.
- Niet buitenhuis gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en laat het snoer niet in aanraking komen met warme oppervlakken.
- Laat dit apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld.
- Gebruik dit apparaat voor geen enkel ander dan het beoogde doeleinde.
- Probeer dit apparaat niet zelf te repareren wanneer het is beschadigd of niet naar behoren lijkt te werken. Alle herstellingen dienen te worden uitgevoerd door een gekwalificeerd reparateur.
- Stop nooit vingers of keukengerie in de trechter of de uitlaattuit.
- Controleer voordat u het apparaat inschakelt of er zich geen vreemde voorwerpen in de ijscrusher bevinden.

## ONDERDELEN



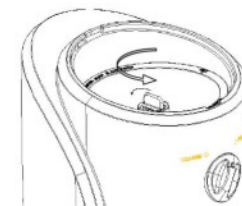
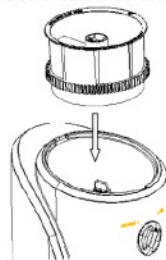
1. Deksel
2. Trommel met ijsschaaf
3. Motorblok
4. Schacht
5. Keuzeschakelaar voor ijstextuur
6. Mengspaan
7. Kan

## VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME

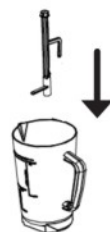
Was voor de eerste ingebruikname alle onderdelen in een warm sopje. Spoel en droog zorgvuldig. Dompel het motorblok van het apparaat niet onder in water. Veeg de behuizing van het motorblok schoon met een goed uitgewrongen doek. Droog zorgvuldig.

## BEDIENING

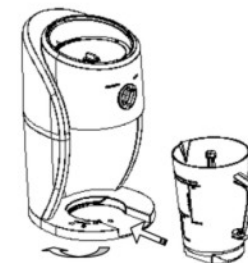
1. Zet het motorblok neer op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Zet the trommel met ijsschaaf op het motorblok, erop lettend dat deze op de schacht komt te zitten.
3. Draai de schacht linksom om de trommel te vergrendelen.



4. Zet de mengspaan in de kan.
  - Als u andere ingrediënten met het ijs gaat mengen, doet u deze ingrediënten in de kan.
5. Zet de kan in de uitsparing op de bodem van het motorblok door de kan een weinig op te tillen en dan rechtsom te draaien om te vergrendelen.



**OPMERKING:** gebruik de markeringen voor de porties als een richtlijn voor het geschikte niveau van ijs en vloeistof. Voor een grote of kleine portie vult u het ijs en de vloeistof tot op het niveau dat op de kan is aangegeven.



6. Draai de keuzeschakelaar naar de gewenste stand voor geplet ijs.
  - Selecteer de stand COARSE (grof) voor grover ijs; selecteer de stand FINE (fijn) voor fijner ijs.
7. Doe ijs in de trommel met ijsschaaf.
  - VUL NIET boven de bovenste rand van de trommel met ijsschaaf.
  - SCHAKEL HET APPARAAT NIET IN wanneer het leeg is of zonder de kan en deksel geïnstalleerd.



8. Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
9. Zet het deksel op het motorblok en draai linksom om de vergrendeling

in te schakelen (stroom aan/uit).

- Het apparaat begint het ijs te schaven.

#### **WAARSCHUWING: snijgevaar!**

- Voorkom contact met het schaafmes in het motorblok.
- Niet gebruiken wanneer het schaafmes los zit of gekromd, gebarsen of beschadigd is.

10. Draai het deksel rechtsom wanneer u klaar bent met het schaven van ijs.

11. Draai de kan linksom, schuif uit en verwijder uit het apparaat om te serveren.

Gebruik dit apparaat niet ononderbroken gedurende langer dan 1 minuut. Laat het apparaat dan 3 minuten rusten voordat u het opnieuw gebruikt.

#### **REINIGEN EN ONDERHOUD**

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat reinigen.

- Veeg de behuizing van het motorblok schoon met een goed uitgewrongen doek. Droog zorgvuldig. Dompel het motorblok nooit onder in water of andere vloeistof.
- Verwijder de kan, mengspaan, trommel met ijschaaf en het deksel van het apparaat. Reinig alle verwijderbare onderdelen in een warm sopje. Spoel en droog zorgvuldig.
- Gebruik geen schurende of chemische reinigingsmiddelen.

#### **TECHNISCHE GEGEVENS**

Nominaal vermogen: 220-240V~, 50/60Hz

25W

#### **VERWIJDERING**



Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.

We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en

voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

#### **Hotline Vanden Borre**

De dienst na verkoop is bereikbaar van maandag tot zaterdag op

+32 2 334 00 00

#### **Hulplijn Nederland**

Hiervoor kunt u contact opnemen met het BCC Service Center:

0900 0555 (lokaal tarief), geopend van maandag t/m vrijdag van

9.00 tot 17.00 uur.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of –ontwikkeling.

Darty Holdings SAS © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France 28 / 01 / 2016